

國內郵資已付
高雄郵局
許可證第67號

▲無法投遞，請退回。若變更地址，請更正於名條並剪下寄回，謝謝！

行政院新聞局版臺誌字第三三六七號
中華郵政南台字第六三號第一類新聞紙



聖光神學院院訊

HOLY LIGHT THEOLOGICAL SEMINARY

發行：聖光神學院院訊雜誌社／發行人：黃麗川
地址：高雄市80018河南二路二號
郵政信箱：高雄郵政270號信箱
電話：(07)251-9203 傳真：(07)271-7097
劃撥帳號：0041795-0聖光神學院

P.O. Box 270 Kaohsiung Taiwan R.O.C.
國外奉獻的地址：Committee on Support of HLTS
c/o Mr. Ricky Poon
2948 Laguna Drive
Idaho Falls, ID 83404

1994年2月號 140期

院訓：人若自潔脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。(提後二：21)

歡歡喜喜過新年

從民俗文化的角度談中國人的傳統節日

潘清芳 教授

又是一年將盡，隨著年關的到來，中國人也開始在為迎接一年一度的春節而大事張羅。

新年是中國傳統節日之一，有一副白話對聯，實足以表明傳統中國人迎接新年的那份心情，即

「上上下下男男女女 老老少少添一歲

家家戶戶說說笑笑 歡歡喜喜過新年」

今試從民俗文化的角度，來談一談中國人的傳統節日。

眾所周知，中國是一個歷史悠久的文化古國。中國的傳統節日係源於農事，而在歲時節令的基礎上逐漸形成的。

「節日」在最初的意義上，並非「慶祝之日」，而是指由年月日與氣候變化相結合所排定的節氣時令。中國古代農曆中有二十四個節氣（註1），它係依據氣候變化，把全年分為二十四個段落，平均每月有二個節氣。這些節氣標誌著四季交替的「交節」，以其在歲時節令中所佔的突出地位，遂被稱為「節日」。這些由曆法與節令所構成的節日，在長期社會的演變下，與信仰、生活相結合，而形

成大大小小的節日。

中國人的傳統節日，依其內容可分為（一）農事節日（例如「立春」、「冬至」等。）（二）祭祀節日（例如「清明節」）（三）紀念節日（例如「端午節」）（四）慶賀節日（例如「新年」）（五）社交游樂節日（例如「風箏節」）等五大類，如依其性質來看，則有單一性質與綜合性質節日之分。

單一性質的節日，如「立春」，本為開耕之日，由於內容單一，故節日活動規模較小，活動方式較單純化，活動範圍也相對地狹小，有些甚至遂消隱為常日，而綜合性質的節日，是在節日傳承發展過程中，由於不斷複合匯聚多種目的和內容而形成的，其中最具代表性的，莫過於新年春節了。

中國人稱月朔（初一）為「上日」或「元日」，正月朔日謂之「元旦」，成為一年的第一個節日，因居一年之首，故特別受到重視，其後複合了對天帝、祖先祭祀的內容（註2），敷演出驅穢意義的畫「重精」（註3）、設桃符（註4）、燃爆竹（註5）的活動。隨著社會的演進，文化、宗教的

發達、春節節日為朝游藝競技的方向發展：畫「重精」等圖騰已演化為貼年畫、剪窗花；設桃符已演化為貼春聯。顯而易見，春節節日就內容說，已從祭祀、驅邪演化為祝願納福；就形式說，則已走上不斷地工藝化，追求藝術上的創新和提高了的道路。

大體而言，中國傳統節日且有以下幾個特點：

一、由於古代中國社會重農，因此節日多源於歲時農事，且大都以家庭為節日活動的範圍。

二、宗教雖是中國傳統節日產生和發展的重要因素之一，但由於順應社會發展、文化社交活動的要求，中國傳統節日逐漸擺脫濃厚宗教色彩，從早期的祭祀、驅禳走向競技、游藝與文化娛樂，從而展現各項民俗。

三、中國古代儒家思想占主導地位，因此節日中較多地滲透著儒家禮儀的內容。

四、中國地大物博，同一傳統節日，往往因民族、地域，甚至鄉里的不同，都有各具特色的表現。（註6）

五、節日習俗在傳承演變中，常和歷史事件、人物發生關聯，產生一些解釋此習俗的傳聞，這些附會的傳聞，在不同的歷史時期和不同地區，各有不同的內容。

綜言之，中國傳統節日是歷史長期積累的文化表徵與群體人民的心理反映，具有濃厚的民俗色彩和社教性質，充分反映中國人的文化特點、生活習慣與宗教信仰，並有娛樂大眾、教育大眾、凝聚宗族和強化信仰的作用，對於國人身心的健全、社會的穩定，自有其不可忽視的力量。面對中國傳統節日，身為基督徒的我們，萬不可率爾盲目反對，盡斥之為迷信，而應該詳考細察，深入分析，瞭解這些節日中，那些是合宜的，那些是不合宜的；合宜的自當加以保留，不合宜的則需加以汰除或作適當的轉化。例如：春節前的掃塵，是一項合乎環境衛生的年終大掃除活動，理當加以保留；而往訪拜年，則是極饒人情味的禮俗，只要適度，而不過了頭，也是一項頂好的活動；至於貼春聯，原不必視為驅禳壓邪、保佑平安的舉動，祇要我們適當加以轉化，例貼些「萬福源頭唯上帝」等聖經經文春聯，仍有其敦勵自我，並向外邦人作見證的作用。

茲此新年將屆，爰述中國傳統節日之一二，並贅數語，以與主內諸兄姐共勛共勉，期於我們能理性地正視中國傳統節日，保持正確心態，採取正當作為，以榮神益人。

註釋

註1：廿四節氣分別是正月的立春、雨水，二月的驚蟄、春分，三月的清明、穀雨，四月的立夏、小滿，五月的芒種、夏至，六月的小暑、大暑，七月的立秋、處暑，八月的白露、秋分，九月的寒露、霜降，十月立冬、小雪，十一月的大雪、冬至，十二月的小寒，大寒。

註2：如《周禮》載歲首之日祀五方帝及日月星辰于郊壇，崔寔《四民月令》載漢代有荐黍糕于祖彌。

註3：王嘉《拾遺記》載，「堯在位七十年……有祇支之國，獻垂明之鳥，一名重精，雙睛在目，狀如鷄，鳴如鳳，時解羽毛，由翮而飛。能搏逐猛獸虎狼，使妖靈群惡不能為害……國人或刻木，或鑄金，為此鳥狀，置之門戶之間，則魑魅醜類，自然退伏。今人每歲元旦，或刻木鑄金，或圖畫為鷄于牖上，蓋重精之遺象也。」這畫重精的由來。

註4：大約從周代始，即以桃西方之木，味辛氣惡，物或惡之，桃者，五行之精，厭伏邪氣，制白鬼，乃有桃梗之設，到魏晉時，人稱「桃符」，可見設桃符古已有之；可上推至周。

註5：新春燃放爆竹，最早見于六朝人之《荆楚歲時記》，載曰：「正月一日……鷄鳴而起，先于庭前爆竹，以辟山臊惡鬼。」

註6：例如：春節元旦要放「開門炮」，在浙江寧波是起身後燃放三只，而在廣東海豐，則是按《通書》所指定的時辰與方位燃放。燃放時先在屋內點燃引信，然後開門將炮射向外邊，其詳可參婁子匡編著之《新年風俗志》

（上海文藝出版社，一九八九年九月影印本）

〈編按〉潘清芳教授係台灣師範大學國文研究所博士，著有「中國哲學思想探研」等書。目前任教於高雄師範大學，本院兼任教授。

從信主到獻身

神學系
張玉芳

在國二那年我信了主。父親並沒反對，反而是母親反對的最嚴重。我蒙恩得救是非常快速的，當同學帶我去聽耶穌的故事，有一句經文：「凡接待祂的，就是信祂名的人，祂就賜給他們權柄作上帝的兒女」（約1:12）。那時我很高興的就立志信主，爾後姐姐和弟弟相繼信主，同學也有幾位與我一同去聽福音，我和幾位兄弟姐妹在那聚會十年，常盼望有服事的機會。在讀二專時，我拿了一些錢投資在一家電腦公司上面，等二專畢業後就上新竹創業。在開始創業的那段時間，並不順利，一年半都在禱告仰望主中度過。有一天夜晚我向上帝說：「若我回收所投資的錢，就出來服事你，決不逃避」。原本我成天忙於跑業務，主日禮拜對我來說是非常重要的，一週的休息就是在主日禮拜中使我喜樂、享受上帝同在並重新得力。過了半年，本金回收了，同時我的心也很自然的不再擺在事業上，而是被主深深地吸引，可說那段時間是非常美的。緊接著在靈修中得知服事的呼召與方向，爾後就和黃崇泰傳道夫婦聯絡上，在高雄與他們配搭，全職服事主。

在服事中我開始體會到主耶穌所賜給我的生命是可以享受的，每一天雖是那麼忙碌，但卻是充實的、喜樂的、滿足的。即使在公司賺了一百多萬的現金都不會比這服事上帝更有意義、更甘甜。以前讀到「我是道路、真理、生命……」這句話，我實在不懂，只是知識性的把這句話背起來，如今我能經歷這句話，不再是知識性的知道。由於教會租屋被迫遷移，許多事物都更換，服事的項目也增多，在一次的靈修中，馬太福音11:20-30主應許得安息的這一段話，使我更加有信心的往前走。每一次的主日我都蠻羨慕台上的講員，他們講的道不僅能幫助人也能造就人。我希望自己也能有這麼多豐富的知識，但我仍然無法真實的知道，要如何持定終身事奉主，也不知道如何的拓展自己的生活領域，總有一個盼望進神學院受更多的裝備及磨鍊。因為神國度的子民應該是豐盛的，穩定紮實的。在去年聖

光神學院舉辦「三二九獻身研討會」中，我很專心的聽講員講道，使我更確定自己、更肯定自己是一生服事上帝的人。再沒有能比服事上帝更使我喜樂、滿足了。覺得自己是非常的榮耀且慎重的在上帝面前立志，決心跟隨祂的腳踪。

在環境中也看到上帝所預備的，是超過所求所想的。上帝卻感動尚未信主的爸爸供應我三年的學費。感謝上帝，凡仰望祂的人，就不致羞愧，並在他所行的路徑上都滴下脂油。感謝祂所賜予的每一個環境和所認識的人，使我能踏上信仰真理之路，進而獻身被主所用。



▲企劃主任鄭新教牧師回饋母校一年任期屆滿，院長致贈紀念品及冠上牧師師母芳名的「七言詩獎狀」，表達全院師生的謝意。

簡述教會節慶曆與復活節

呂榮輝 院長

前言：

最近聖光神學院出版一本1994年的年曆手冊。其中有幾處印刷錯誤。第一，新曆的二月多出了廿九、三十及卅一共三天。第二，新曆的二月十八日，是農曆的正月初九，但初九卻又在二月廿日重覆出現，以致二月份的農曆在新曆的廿日起，都比原來的遲了兩天，直到二月底。第三，今年的受難日及復活節。若按“新公曆”(Gregorian Calendar)，應該是四月一日及四月三日。但聖光的年曆手冊卻列為三月廿五及廿七日（已於再版更正了）。今天藉著這機會向各位道歉，並祈使用聖光年曆手冊第一版的兄弟或親朋，按上面所提起的各自更正為盼。

由於復活節是“教會曆”(The Ecclesiastical Calendar)上最重要的節日，所以有好幾位主內同道，先後或當面、或打電話來更正或詢問。特別該提名道謝的是國際傳道會董事長賴炳炯牧師，聖經公會賴俊明牧師，及永和天恩堂的盧淑恬牧師。

教會節慶曆簡述

今天，羅馬天主教及基督教所用的“教曆”是依據耶穌生平及教會歷史而釐訂的。一年中的教曆，有著一系列「可移動」及「不可移動」的節慶(festivals)及季節(seasons)。這些「節季」，通常是作為某一個節慶的預備期(preparation)或延續期(continuation)。

現行的“教曆”，並不是按日曆上的某一天而開始，乃是開始於(Christmas)前的第四個主日。這段時間的季節叫做“降臨季節”或“待降期”(the season of Advent)。通常如果單提“The Advent”，就是特指教主降生日以前的第四個禮拜天，也就是待降期的第一個主日。以今年為例，The Advent是在十一月廿八日。這是一個懺悔或贖罪的季節，使教會及個人，在這段期間內，透過懺悔來預備自己的心，準備迎接教主的降生。耶穌是以基督(Christ)的職份降生到世界來。天主教一向都以望“彌撒”(Mass)來記念祂。這個記念Christ的Mass，就是Christmas。後來，由於一些別的因素，就規定十二月廿五日為記念基督降生的日子，並且在那天隆重

地望Christ Mas（基督的彌撒）。以後的演變就稱這一天為Christmas。

關於Christmas，講國語的人多半稱之為“聖誕節”，但閩南一帶及台灣民間都稱耶穌的出生為教主降生；稱記念耶穌降生的日子為“救主聖誕”。最近有人在《福音報》上公開廣告抵制不買稱“耶誕”之行商的東西。我個人覺得“耶誕”這兩個字不雅，耶穌是上帝獨生子的名字，是在耶穌未出生以前所預先給的。如果張二有一個兒子名叫張三；假設張三成了名，有人公開記念他的生日，並且稱之為“張誕”，那是多麼難聽的啊！我覺得我們基督徒，可以按台灣的民俗稱耶穌的生日為“救主聖誕”，或者稱為「救主降生節」兩者都是名正言順的。因為耶穌這個名字，原來就是“救主”的意思（參馬太福音1:21）並且祂是唯一“從天降下”而生的（參約翰福音3:13; 6:38）。

教主降生節以後的季節叫做Epiphany Season即“主顯季”，為期一至六個禮拜，每年不一。但在這期間中的元月六日，則為Epiphany，稱為“主顯節”、“公顯節”、或“顯現節”。據說，耶穌基督就是在這一天，透過來朝拜祂的東方博士，而顯示於外邦人。但東正教的傳統，說“公顯節”是記念耶穌在受約翰的洗禮時，顯示給世人的日子。某些傳統卻又說主顯節，是紀念耶穌在約但河受洗及祂在迦拿所行的第一個神蹟。主顯節的前夕叫做The twelfth Night（第十二夜），因為從聖誕節那晚算起，元月五日的夜晚，正好是第十二個夜晚；第二天才是Epiphany。

過了Epiphany Season，就是Easter Season（復活季節）。這是教曆中最重要的季節，它包括復活節前的九個禮拜，及復活節以後的八個禮拜，前後長達十八個禮拜。至於Epiphany Season的長短，那就要看Easter（復活節）是在那一天。例如去年(1993)的復活節是在四月十一日，那麼整個的“復活季節”就從二月七日開始，一直到六月五日為止，並且在復活節前、後的每一個禮拜日，都有它們各自特有的名稱。

在Easter season中，最重要的節期當然就是Easter，一般稱爲“復活節”。如同聖誕節一樣，在復活節來臨以前，也有一段懺悔的日子，叫做Lent，是作爲守復活節的預備期。中文字典譯Lent爲四旬齋，李廷樞的書曾提到“大齋期”我以爲齋字含意不太適合於基督教，可稱爲“四旬期”。這節期的開始，是從復活節那天往前算到第六個主日（稱爲Invocavit主日）的前一個禮拜三。這個禮拜三叫做Ash Wednesday，可譯爲“撒灰的禮拜三”，（是按古代懺悔者在頭上撒灰的習慣而命名的）。這一天，是Lent季節的開始，而這季節要一直延續到棕樹主日(Palmarum Sunday)爲止，前後共四十天。

復活季的長短是固定的，必須有123天；從撒灰的禮拜三到“聖三位一體節”(The Feast of Holy Trinity)止。後者又可稱爲“三位一體主日”，是在復活節以後的第八個主日。由於復活節必須有123天，並且由於復活節的日期之游動於行三月廿二到四月廿五日之間，所以教會曆必須每年調整，以使得降臨季節（或待降期）可以從救主聖誕前的第四個主日開始。爲著要這樣作，所以每年“主顯季節”及“聖三一季節”的長短就不能固定。前者長可從一個禮拜到六個禮拜；後者可有廿二到廿七個禮拜之長。它們的長短，是決定於復活節之出現在那一天。

復活節日期的計算

教會曆是個“陰陽曆”。教曆節期的出現，一部份是受制於陰曆（相當於中國的農曆），一部份是受制於陽曆。關鍵是在於如何推算復活節。在主後第四世紀以前，基督徒常常爭議該在那一天慶祝救主的復活。多數的人同意應該是在禮拜天，就是按著聖經所說的，七日的第一日，祂從死裡復活的那天。但是在亞細亞的教會所守的復活節，卻是在猶太曆尼散月的十四日，就是耶穌受釘死的那日。如果是那樣，耶穌的死及復活，就不一定每年都是在禮拜五及禮拜天。猶太曆的逾越節，既然固定是在猶太曆（陰曆）尼散月的十四日，它就必定出現於一個禮拜中的任何一天，而不一定是在禮拜五及禮拜天。這些主張守尼散月十四日爲復活節的人，當時被稱爲「十四日派者」(Quartodecimans)，並且被認爲是異端。

主後325年的尼西亞會議(The Council of Nicaea)，通過兩個規定：(1) 定春分日在三月廿一日（雖然在有些年份中，它會出現於三月廿日或廿二日）；(2) 復活節的紀念，應該在過了春分「月圓」(Full Moon)以後的第一個主日舉行。尼西亞會議又規定如果尼散月十四日是個主日，爲了避免在同一日紀念復活節及逾越節，並且爲了避免被誤認是「十四日派」的異端，復活節就順延在下一個主日來紀念一般人心目中的「月圓」，是在農曆每月的十五夜。但農曆的月份，與陽曆一樣，有大、小月之分。所不同的是農曆的大月有卅天，小月則僅有廿九天。並且農曆月分的大小，不像陽曆那樣固定於某月是大、某月是小月。同一個農曆月，在有些年份中，可能是大月（三十天），但在別的一年中，則可能是小月（廿九天）。所以一月中的月圓，有時是在農曆的十五夜，但有時候卻在十六夜。

以去年(1993)爲例，春分是在三月二十日（雖然尼西亞會議定爲三月廿一日）。春分後的農曆三月十五日為陽曆的四月六日。不管滿月是在三月十五或十六都沒有關係，因爲尼散月的十四日恰好是在今年的清明（四月五日）。復活節是在月圓後的第一個主日，就是四月十一日（農曆的三月廿日）。今年(1994)的春分恰好是在尼西亞會議所規定的三月廿一日（農曆二月初十）。今年的尼散月十四日（逾越節），是三月廿五日（禮拜五）；而逾越節的次日（正月廿六日）就是農曆的十五日，是個禮拜六。如果今年農曆二月的滿月是在十五日（禮拜六），那麼三月廿七日的這個禮拜天，恰好是逾越節以後的第一個“七日的第一日”，也是“過了春分月圓以後的第一個主日”，當然是「復活節」了！這是聖光年曆手冊第一版上的日期。

一九九四年的逾越節（陽曆的三月廿五）雖然不是個主日，但尼散月的「月圓」卻是在十六日（禮拜天）。因此，按照尼西亞會議的規定，今年(1994)的復活節就被順延到下一個主日，即四月三日。請注意：一九九四年的復活節之所以是四月三日，是人爲的，是按尼西亞會議而規定的；實在的復活節應該是三月廿七日，因爲“上帝的羔羊”是在逾越節被釘、死、埋葬，以後在七日的第一日復活！

以上所述，期在拋磚引玉，願主內先進，不吝指教。

研究部密集課程

◎佈道護教學 莫開文博士

上課：3月15~25日週二至週五下午2~5時

報名：即日起至3月11日止

◎但以理書研究 畢維廉博士

上課：2月17日起，週四上午9-12時，下午2-5時

報名：即日起至2月15日止

※詳情請洽教務處07-2519203轉106

新生實習暨舊生異動一覽表

1994年2月19日~6月12日

•晨曦會	高文昌
•台南循理會	貢逸民
•台南國安街教會	尤宗賢、鄭雅懿
•路竹聖教會	曾惠娟、陸玲芳
•岡山浸信會	戴金甫
•路加長老教會	許婉萍
•大社喜信教會	彭恩香
•前鎮長老教會	鄒茂陽
•中山循理會	甄小瑩、謝滿媚
•仁愛街聚會	葉宇坤
•東高雄聖教會	曾聖宏、袁瑞娜
•中山長老教會	蘇慧茹
•浸信會民利分會	蔡秀珍
•高雄基督教會	曹陳金月
•九如長老教會	曹林添
•榮耀教會	苑新約
•新莊長老教會	程榮美
•高雄大使命教會	張玉芳
•愛群浸信會	胡桂禎
•後庄循理會	魏連溢
•鳳山家庭聚會	甄世平
•下丹路教會	林振華
•龍泉循理會	劉怡君
•屏東忠孝路浸信會	余鈴淑
•佳佐聖教會	陳貞夙
•內獅循理會	黃永花

— 延伸處 — 春季班課程

•夢境與協談	李秀玉博士	聖光
•美語會話	張提摩太	聖光
•美語中級班	張提摩太	聖光
•美語會話與讀經	石保羅宣教士	聖光
•希臘文	潘秋松老師	聖光
•德文初級班	金儒嫻老師	聖光
•青年輔導訓練	李國卿傳道	聖光
•民謠吉他	李彰恩傳道	聖光
•以弗所書，歌羅西書	紀演雲宣教士	聖光
•異常行為學	溫春美博士候選人	聖光
•牧會關顧	溫春美博士候選人	聖光
•小先知書	林連發牧師	聖光
•伉儷婚姻輔導	莫雅各博士夫婦	聖光
•手繪POP美工班	蔡有財老師	聖光
•教牧人員電腦班(一)	蔡慕道傳道	聖光
•電腦基礎入門班	彭日貴傳道	聖光
•電腦進階班	彭日貴傳道	聖光
•孝親古法氣功	邱全安長老	聖光
•有效主日學教學法	林美珍傳道	楠梓長老教會
•教與學	王劉英台傳道	浸信會民利分會
•門徒訓練	梁婉君傳道	鳳山循理會
•內在醫治(下)	黃玉治傳道	屏東基督教醫院
•青少年事工	李秀玉博士	屏東基督教醫院
•教會歷史	巫俊雄傳道	屏東伯大尼兒童之家
•有效主日學教學法	林美珍傳道	台南衛理堂

開課：三月一日起陸續開課，簡章備索。

報名：即日起至二月廿八日止(上午九時至晚上九時)

洽詢：電07-2519203轉115或117周韞光傳道。



學院消息



時代與使命 ~ 獻身研討會 ~

- 高雄 < 聖光 > 三二八、二九
 - 花蓮 < 花蓮福音中心 > 三二七
 - 台北 < 新埔貴格會 > 四月三日
- ※ 邀請有心尋求主旨、願一生為主而活的青年，預備心就近參加研討會。

院長紐西蘭講學

- ▲ 紐西蘭華人基督教會附設聖光神學培訓中心成立，校友陳小冬牧師為負責人，2月23日至3月11日，院長呂榮輝博士將前往教授「聖經地理」。

祁約翰牧師身體欠安

- ▲ 延伸處義務老師祁約翰牧師，十二月卅一日清晨因氣溫陡降身體不適送醫治療，目前情況好轉，講話清晰、能站立走動，但右手麻痺無法握筆，請繼續代禱扶持。

電腦的呼聲

- ▲ 教務處、延伸處因應工作之需要，各需一台486電腦，估價主機 42,000、列表機 9,000，合計102,000元，請代禱支持。

喜訊

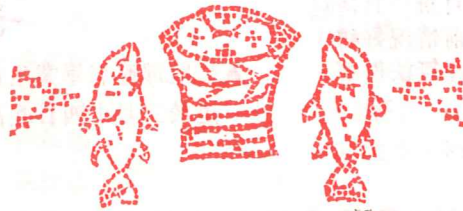
- ▲ 學院部應屆畢業生黃淑華姊妹，與校友巫俊雄傳道於二月十四日在高雄縣杉林長老教會締結連理。

1994年元月份收支報表

經常費	助學基金	延伸處	資訊網路/教學	生命與光廣播	退休基金
上月結欠 -206,263.51	上月結欠 -25,371	上月結欠 -101,821	上月結轉 5,240	上月結轉 84,485	上月結轉 82,821
本月收入 696,284.00	本月收入 2,000	本月收入 10,700	本月收入 0	本月收入 0	本月收入 610
本月支出 353,271.00	本月支出 2,520	本月支出 2,054	本月支出 0	本月支出 0	本月支出 50,000
轉入書房 40,201.00					
餘額 96,548.49					
應付未付薪資 656,600.00					
累計結欠 -560,051.51	累計結欠 -25,891	累計結欠 -93,175	累計結存 5,240	累計結存 84,485	累計結存 33,431

一九九四年元月份奉獻徵信錄 (1~20日)

李玲梅 1,000	羅遠平 500	羅明鳳 1,000	高秀美 2,000	許靈芝 2,500	李樹人 3,020
劉建明 4,550	周韞光 2,200	梁潔聆 2,200	李基宏 5,120	呂榮輝 9,020	林惠珍 2,220
王育新 3,920	王偉齡 4,910	戴春香 800	曾金助 5,000	曾黎馨 400	林美增 400
陸美敏 2,760	謝以玫 2,380	蕭瑞芝 2,200	高燈財 800	張榮美 2,300	陳美美 3,000
古國良 2,620	游蘭英 850	蘇以撒 3,500	前鋒循理會 2,000	呂光循理會 4,000	張舒文 1,000
張金川 1,000	蔡美鈴 500	G.P.C.C.C 7,974	朱金枝 500	袁瑞娜 1,000	張簡富美 1,000
王伯誠 1,000	顏阿陽、顏陳慎 1,000,000	陳淑蘭 1,000	簡鴻基、尹集蘭 5,000	金信行有限公司 5,000	方麗慧 3,000
詹建中 1,000	主知名 100	呂秀美 4,000	蔡有財、張雪 1,000	夏祖章 300	新埔貴格會 3,000
陳安誠 1,000	林正義 500	海光循理會 9,745	李國源 500	謝來安 3,000	江淑珠 500
吳進魁夫婦 500	郭曉芬 200	圳頭里教會 1,860	逢夢麟 1,540	鄭瑪麗 200	高雄循理會 10,000
鄭福吉 500	內埔長老教會 6,000	葉繼發 300	林世雄 250	李忠偉 500	黃洪繼 500
張學智夫婦 300	林素瑛 500	張仲菊 200	木柵循理會 2,000	張靜蕙 1,000	前庄循理會 5,000
林忠明 6,000	石牌信友堂 1,000	秦益芝 500	臺北循理會 3,000	李一如夫婦 1,000	蔡伊保 2,500
呂恩賜 1,000	蘇麗花 500	張白泉 2,000	黃永花 200	張寧伶 1,000	黃淑華 700
蔡萬賀 3,000	主知名 200	夏德芬 2,000	龍泉循理會 2,000	劉存恕 600	商協循理會 45,000
主知名 2,000	陳家吉 100	李琦懿 2,000	姚李美翠 1,600	南門教會國語團 1,200	陳鄧世禎 1,000
高秀美 1,000	沙石民 500	姚碧華 2,400	李文榮 700	慈光堂浸信會 2,000	基督教論壇 4,000
朱孔繁縵 1,000	鍾讚光 500	丁武義 2,000	申永麗 100	王陳秀貞 1,000	彭超 10,000
石牌信友堂 1,000	許金鳳 500	蕭瑤玲 2,000	莊太太 1,000	興隆循理會 2,000	林珠美 700
學生會 200	邱東泳 2,000	蕭明欽 300	周哲昌夫婦 1,000	馬麗芬 500	尤佩珊 3,000
呂榮輝 10,000	循理會南區議會 100,000	海豐崙教會 4,255	蔡忠梅 1,000	潘李健英 1,000	張義和 500
朱淑惠 200	主知名 13,000	忠勇循理會 2,500	張景梅 2,500	榮主教會 2,000	王萍芬 500
林向得 200	黃麗園 500	杜惠妹 500	歐彥昌 1,000	林恩承 7,000	徐玉珍 300
潘惠蓉 2,000	張明俊 500	榮中禮拜堂 5,000	王曉蕙 600	臺北小城姊妹會 500	林惠珍 1,000
陳銘珠 200	張祖福 2,000	黃玉治 500	莊智恩、莊智宇 6,000	許滿招 200	傅李雪 1,000
高雄會幕堂 5,000	郭兆和 300	貴格會圓山教會 4,000	果峰青年團契 500		林正雄 500
張龍根 500					
林陳兆秀 2,000					



福音車專款 (1~20日)

張簡富美 1,000	方麗慧 3,000	李慎政 1,000	高秀美 4,000	劉祖菁 1,000	李國卿 1,000
林雅華 5,000	尤佩珊 1,000	邱玲惠 8,000	呂榮輝 2,000	陳士廷 2,502	
Mr. & Mrs. Yat-Sing Tse 5,398					

8-12月	奉獻累計	313,100元
1月	奉獻收入	34,900元
合計		348,000元
尚欠		74,000元